



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/54/201
25 January 2000

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 97 *d* повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Второго комитета (A/54/585/Add.4)]

54/201. Наука и техника в целях развития

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая сохраняющуюся актуальность Венской программы действий по науке и технике в целях развития, принятой в 1979 году¹, свою резолюцию 52/184 от 18 декабря 1997 года и все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций по данному вопросу, а также касающиеся науки и техники в целях развития итоговые документы крупных конференций Организации Объединенных Наций и пятилетних обзоров их осуществления,

принимая к сведению эти итоговые документы, включая "Повестку дня в области науки -Рамки действий", принятую на Всемирной конференции по науке, которая состоялась в Будапеште 26 июня - 1 июля 1999 года²,

отмечая, что вопросы, касающиеся использования науки и техники в целях развития, рассматривались на встрече на высшем уровне "Партнеры в целях развития", состоявшейся в Лионе, Франция, 9 - 12 ноября 1998 года под эгидой Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию,

подтверждая "Общее видение" будущей роли науки и техники в целях развития³, текст которого был утвержден Комиссией по науке и технике в целях развития на ее четвертой сессии и в котором констатируется,

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, Вена, 20-31 августа 1979 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.I.21 и исправления), глава VII.

² Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Акты Генеральной конференции, тридцатая сессия, Париж, 26 октября - 17 ноября 1999 года, том 1: Резолюции, резолюция 20*, приложение II.

³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1999 год, Дополнение № 11* (E/1999/31), глава IV, пункт 22.

что науку и технику следует рассматривать как общее достояние человечества и что ими должны пользоваться все,

подчеркивая, что развитие науки и техники в большой степени влияет на темпы глобализации и что развивающимся странам следует оказывать помощь в обогащении их научно-техническими знаниями, а также практическими навыками, связанными с управлением технологиями, с тем чтобы они могли использовать открываемые глобализацией возможности и избегать риска их маргинализации в процессе глобализации,

признавая важность налаживания и укрепления партнерами связей и взаимодействия между государственным и частным сектором и научными учреждениями Юга и Севера в целях создания и укрепления технологического потенциала и навыков, необходимых развивающимся странам для того, чтобы конкурировать на международных рынках,

признавая также, что информационные технологии являются важными инструментами, необходимыми для проведения научных исследований, планирования, разработок и принятия решений в области науки и техники и что они имеют далеко идущие последствия для общества,

отмечая деятельность, осуществляемую в настоящее время Комиссией в рамках ее программы работы в интересах государств-членов, особенно развивающихся стран, и ее работу с некоторыми странами с переходной экономикой и вновь подтверждая ее уникальную роль как глобального форума для изучения вопросов науки и техники, углубления понимания политики в области науки и техники и разработки рекомендаций и руководящих принципов по вопросам науки и техники в рамках системы Организации Объединенных Наций применительно к процессу развития,

признавая необходимость выделения адекватных ресурсов для укрепления потенциала науки и техники в целях развития, в том числе путем предоставления новых и дополнительных ресурсов из всех источников,

признавая также необходимость принятия мер для устранения препятствий, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в плане доступа к новым технологиям, с учетом необходимости охранять права интеллектуальной собственности и особых потребностей развивающихся стран,

признавая далее необходимость распространения знаний, полученных на основе исследований, и обмена технологиями и опытом в области биотехнологии, в частности в сфере сельского хозяйства, фармацевтики и здравоохранения, которые могли бы принести пользу человечеству,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря⁴,

1. *подтверждает* важную роль, которую Организации Объединенных Наций надлежит играть в содействии развитию научно-технического сотрудничества как одного из приоритетных направлений ее деятельности и в укреплении поддержки и помощи развивающимся странам в их усилиях по обеспечению устойчивого развития, и обращает особое внимание на необходимость наращивания возможностей соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций, включая Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, в плане решения соответствующих вопросов в области науки и техники;

2. *принимает к сведению* резолюцию 1999/61 Экономического и Социального Совета от 30 июля 1999 года и решение 1999/274 Совета от 28 июля 1999 года, в котором Совет одобрил предварительную повестку дня и основную тему пятой сессии Комиссии по науке и технике в целях развития;

3. *признает* роль Комиссии в координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в области науки и техники в целях развития, обращает особое внимание на важность работы, которая должна быть проделана в рамках Комиссии, в том числе работы над широким кругом новых глобальных задач в области науки и техники, и рекомендует оказывать поддержку соответствующим начинаниям;

⁴ A/54/270 и Corr.1.

4. признает также важность наличия у развивающихся стран доступа к науке и технике для повышения производительности труда и их конкурентоспособности на мировом рынке и подчеркивает необходимость поощрять, облегчать и финансировать в надлежащих случаях доступ к экологически чистым технологиям и соответствующему "ноу-хау" и их передачу, в частности развивающимся странам, на взаимосогласованных льготных, преференциальных и выгодных условиях с учетом необходимости охранять права интеллектуальной собственности и особых потребностей развивающихся стран;

5. признает далее роль правительства в области науки и техники в целях развития, в частности в обеспечении надлежащих нормативных рамок и стимулов для развития науки и техники;

6. подчеркивает роль правительства и международных учреждений, занимающихся вопросами развития, в содействии передаче технологий, являющихся частной собственностью, на взаимосогласованных льготных условиях развивающимся странам, особенно наименее развитым;

7. признает роль, которую играют в области науки и техники в целях развития партнерские связи между государственным и частным сектором, научно-исследовательскими центрами и международными финансирующими учреждениями, в частности в плане передачи, создания и развития научно-технических возможностей;

8. вновь подтверждает, что наращивание научно-технического потенциала развивающихся стран должно оставаться одним из приоритетных вопросов в повестке дня Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает активизировать и укреплять усилия в рамках международного сотрудничества в целях создания в развивающихся странах собственного научно-технического потенциала, включая их потенциал в плане использования зарубежных достижений науки и техники и их модификации и адаптации с учетом местных условий;

9. признает роль, которую играют в области науки и техники в целях развития государственный и частный сектор, промышленность и научные учреждения, в частности в плане передачи и развития научно-технических возможностей;

10. подчеркивает важность облегчения передачи технологии развивающимся странам, в частности в научноемких секторах, в целях расширения в развивающихся странах технологического потенциала, возможностей и навыков;

11. признает необходимость принятия правительствами и региональными и международными органами мер по обеспечению более широкого доступа женщин к научно-техническим сферам и их участия в них, особенно там, где они не представлены или недопредставлены, с учетом той важной роли, которую они могут играть в дальнейшей разработке научно-технических инноваций и методик;

12. подчеркивает роль механизмов партнерства и взаимодействия для интеграции развивающихся стран и стран с переходной экономикой в мировую экономику, в частности на основе укрепления национальных усилий по наращиванию потенциала, содействия расширению доступа к рынкам в самых различных секторах и отраслях, распространения новых предпринимательских и управленических подходов, особенно среди мелких и средних по размеру предприятий, и расширения имеющихся у них возможностей для самостоятельного осуществления деятельности, связанной с научными исследованиями и опытно-конструкторскими разработками;

13. вновь подтверждает необходимость выполнения обязательств по предоставлению финансовых ресурсов и передаче технологии, о которых говорится в главе 34 Повестки дня на XXI век⁵, решениях девятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и Повестке дня для развития⁶;

⁵ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8, и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение II.

⁶ Резолюция 51/240, приложение.

14. признает, что, хотя применение сельскохозяйственной биотехнологии в развивающихся странах, если оно происходит в условиях, позволяющих обеспечить охрану здоровья людей и защиту экосистем, дает реальные возможности для повышения производительности труда и увеличения производственных мощностей в сельскохозяйственном секторе, значительное число развивающихся стран имеет ограниченный доступ к таким технологиям и сталкивается с рядом препятствий в деле развития биотехнологии;

15. признает также необходимость изучения того, как новые биотехнологии отражаются на здоровье людей, на благосостоянии и средствах к существованию земледельцев и на масштабах нищеты в развивающихся странах;

16. призывает к внедрению безопасной биотехнологии, которая будет, в частности, способствовать воспроизводству сельскохозяйственных культур и ускорять развитие развивающихся стран;

17. подтверждает, что основной темой работы Комиссии по науке и технике в целях развития в межсессионный период 1999-2001 годов будет "Создание национального потенциала в области биотехнологии" с уделением особого внимания сельскому хозяйству и агроиндустрии, здравоохранению и окружающей среде; эта тема будет охватывать вопросы развития людских ресурсов на основе обучения, исследований и разработок в области фундаментальных наук и их междисциплинарные аспекты; передачи, коммерческого освоения и распространения технологии; повышения уровня осведомленности общественности и ее участия в разработке политики в отношении науки; а также вопросы биоэтики, биобезопасности, биоразнообразия и сказывающиеся на них вопросы нормативно-правового регулирования, позволяющего обеспечить справедливый подход;

18. подчеркивает необходимость содействия налаживанию связей и партнерских отношений между государственным и частным сектором и центрами передового опыта и сетевыми объединениями в развитых и развивающихся странах и странах с переходной экономикой в целях укрепления в развивающихся странах национального научно-исследовательского потенциала в области биотехнологии;

19. подчеркивает также необходимость закрепить за наукой и техникой статус междисциплинарного направления работы Организации Объединенных Наций, прежде всего путем эффективной и более тесной координации, в том числе в области международного сотрудничества в вопросах оценки, мониторинга и прогнозирования технологий, а также в области информационно-коммуникационных технологий, налаживания партнерских связей и взаимодействия в интересах внедрения новаторских и новых технологий, биотехнологии и в обеспечении условий, способствующих разработке новых экологически чистых технологий, и призывает организации, фонды и программы Организации Объединенных Наций приложить скоординированные усилия в целях подготовки каталога хорошо зарекомендовавших себя технологий, который позволит развивающимся странам эффективно выбирать самые современные технологии;

20. рекомендует, чтобы в рамках своей оперативной деятельности система Организации Объединенных Наций обеспечивала в надлежащих случаях передачу развивающимся странам соответствующего технического "ноу-хая" и технологических навыков;

21. вновь подтверждает необходимость выделения на постоянной и гарантированной основе адекватных финансовых ресурсов на развитие науки и техники в целях развития, в частности для содействия наращиванию собственного потенциала развивающихся стран в соответствии с их приоритетами;

22. обращает особое внимание на необходимость снижения нормативных ограничений на передачу технологий, особенно развивающимся странам, и подчеркивает важность выявления барьеров и неоправданных затруднений для передачи технологий в целях преодоления препятствий такого рода, сопровождаемого введением конкретных налогово-финансовых и иных стимулов для передачи новых и новаторских технологий;

23. признает важность сотрудничества между развивающимися странами в области науки и техники, строящегося на основе взаимодополняемости их усилий, и необходимость дальнейшей активизации такого сотрудничества путем создания или укрепления национальных технологических и информационных центров в развивающихся странах и обеспечения их взаимодействия на субрегиональном, региональном, межрегиональном и глобальном уровнях в целях содействия технологическим исследованиям, подготовке кадров и распространению технологий, а также осуществлению совместных проектов в развивающихся странах, настоятельно призывает организации и органы системы Организации Объединенных Наций и другие соответствующие международные,

/...

региональные и субрегиональные организации и программы продолжать оказывать и расширять поддержку таким усилиям путем предоставления технической помощи и финансовых средств, призывает к расширению сотрудничества между центрами передового опыта, университетами и научно-исследовательскими учреждениями и настоятельно призывает международное сообщество поддерживать такие инициативы путем оказания в надлежащих случаях финансовой и технической помощи;

24. признает также важность осуществления взаимовыгодного научно-технического сотрудничества внутри и между группами развивающихся стран и стран с переходной экономикой;

25. предлагает соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций оказывать содействие и развивать сотрудничество в налаживании партнерских связей и взаимодействия, в области биотехнологии и в области информационно-коммуникационных технологий, в том числе в разработке и осуществлении национальных стратегий в отношении таких технологий и разработке и создании соответствующих механизмов;

26. просит Генерального секретаря представить на рассмотрение Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии через Экономический и Социальный Совет, без последствий для периодичности рассмотрения данного пункта, предложения в отношении укрепления координации механизмов Комиссии по науке и техники в целях развития в рамках Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в целях обеспечения скоординированности различных усилий и мероприятий в области новых и новаторских технологий, в частности информационно-коммуникационных, и их применения, например в электронной торговле, для содействия взаимодополняемости различных видов деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций;

27. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

87-е пленарное заседание,
22 декабря 1999 года